



European Gynaecology Endoscopy School  
E.G.E.S Valencia

# E.G.E.S VALENCIA 2010

Sedes: Hospital Arnau  
de Vilanova Valencia  
Fundación  
VIVE Castellón

## CIRUGÍA ENDOSCÓPICA EN GINECOLOGÍA

Telemedicina , Cirugía avanzada, Cursos prácticos, Estancias

- \* CURSOS PRESENCIALES
- \* JORNADAS DE TELECIROGÍA
- \* DIPLOMA UNIVERSITARIO DE CIRUGÍA ENDOSCÓPICA
- \* MASTER DE CIRUGÍA GINECOLÓGICA MÍNIMAMENTE INVASIVA. 1ª EDICIÓN.
- \* V WORKSHOP INTERNACIONAL EN TÉCNICAS LAPAROSCÓPICAS AVANZADAS

## CURSOS PRESENCIALES

VIII CURSO BÁSICO DE SUTURAY MODELO ANIMAL

24 - 26 Febrero 2010

II CURSO INTENSIVO EN PELVITRAINER Y MODELO ANIMAL

24 -25 Marzo 2010 - 18-19 Noviembre

X CURSO AVANZADO DE HISTEROSCOPIA

18-22 Octubre 2010

III CURSO AVANZADO DE LAPAROSCOPIA EN EL MODELO ANIMAL

15-17 Diciembre 2010

## JORNADAS DE TELECIROGÍA

JORNADA DE ELECTROCIROGÍA APLICADA EN LAPAROSCOPIA

26 de Febrero 2010

JORNADA DE ACTUALIZACIÓN EN ENDOMETRIOSIS

23 Abril 2010

AVANCES EN PATOLOGÍA UTERINA BENIGNA

15 Octubre 2010

JORNADA DE ONCOLOGÍA GINECOLÓGICA

19 Noviembre 2010

JORNADA DE AVANCES EN SUELO PÉLVICO

17 Diciembre 2010

## V WORKSHOP INTERNACIONAL LAPAROSCÓPICAS AVANZADAS: CÁNCER DE CERVIX Y ENDOMETRIO.

1-2 Julio 2010

## MASTER DE CIRUGÍA ENDOSCÓPICA GINECOLÓGICA Y PÉLVICA. 1ª EDICIÓN. ACREDITACIÓN EGES VALENCIA U.C.V

1 Noviembre 2010 -30 Mayo 2011 / 1 Junio 2011-30 Julio 2011 / 1 Septiembre – 30 Octubre 2011

## DIPLOMA UNIVERSITARIO DE CIRUGÍA ENDOSCÓPICA

Octubre 2010 - Junio 2011

## E.G.E.S VALENCIA

La Escuela Europea de Endoscopia Ginecológica se crea en el año 2002 con el acrónimo E.G.E.S (European Gynaecology Endoscopy School).

Esta escuela tiene como objeto facilitar el acceso a la cirugía endoscópica ginecológica mediante la creación de centros de formación en los que se emplee un método común de docencia y desarrollo de la endoscopia ginecológica avanzada. El método E.G.E.S cuenta con numerosos centros de excelencia en otros países europeos y latinoamericanos.

Desde noviembre de 2003 se ha creado como primer centro de excelencia en España la E.G.E.S Valencia con sede en el Hospital Arnau de Vilanova. La actividad formativa se realiza en la escuela de endoscopia del citado hospital. Dicha escuela cuenta con las últimas tecnologías que permiten conectar mediante telemedicina los distintos centros adscritos al proyecto E.G.E.S. En la escuela de endoscopia existen cinco simuladores laparoscópicos permanentes, una videoteca de endoscopia, existiendo una conexión permanente con quirófanos de dentro y fuera del hospital.

Con el objeto de potenciar la docencia en endoscopia se han organizado periódicamente cursos prácticos de cirugía histeroscópica y laparoscópica. Se ha creado un programa docente anual que incluirá cursos básicos y avanzados en histeroscopia y laparoscopia ginecológica que serán impartidos profesores de E.G.E.S Valencia y de otros centros E.G.E.S europeos y latinoamericanos.

*Solicitada Acreditación por la Escuela Valenciana de Estudios para la Salud (EVES) y del Sistema Español de Acreditación de la Formación Médica Continuada (SEAFORMEC).*



### Internacional

 Barbieri F.	 Mereu L.
 Ceccaroni M.	 Minelli L.
 Fiaccavento A.	 Possover M.
 Hamou J.	 Querleu D.
 Landi S.	 Ramirez P.
 Malzoni M.	 Romeo A.
 Mencaglia L.	 Wattiez A.
	 Zaccoletti R.

### PROFESORADO E.G.E.S Valencia

#### Nacional



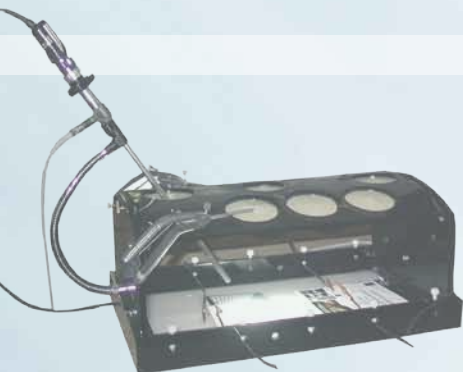
Aliaga R.	Valencia
Brescó P.	Igualada
Carmona F.	Barcelona
Coloma F.	Valencia
Costa S	Valencia
Del Pozo J.	Barcelona
Fernández M.J	Valencia
Gilabert Aguilar J.	Valencia
Gilabert Estellés J.	Valencia
Martin A.	Mallorca
Millan C.	Murcia
Monleón J.	Valencia
Moya A.	Valencia
Ordenes. M.	Madrid
Pereyra A.	Sevilla
Pesarrodona A.	Barcelona
Piñero O.	Alicante
Reynal E.	Valencia
Romeu M.	Valencia
Rubio J.M	Valencia
Payá V.	Valencia
Pesarrodona	Barcelona
Ródenas J.J	Valencia
Romaguera R.	Valencia
Salas B.	Valencia
Torrent V.	Castellón
Zapico A.	Madrid

## VIII CURSO DE SUTURA LAPAROSCÓPICA

**24-26 Febrero 2010**

Idioma: Español

Sede: Hospital Arnau de Vilanova



### 1er DÍA

#### CONFERENCIAS

*15:30-16:30 h*

- Técnica básica de punto laparoscópico
- Técnica de anudamiento intracorpóreo

#### 1a SESIÓN PRÁCTICA EN EL PELVITRAINER

*16:30-20:30 h*

- Ejercicios básicos de anudamiento intracorpóreo
- Bases del punto laparoscópico

### 2º DÍA

#### CIRUGÍA EN DIRECTO DESDE EL QUIRÓFANO

*8:30-14:30 h*

- Telecirugía: Hospital de Igualada (Barcelona). P. Brescó.
- Hospital Arnau de Vilanova (Cirugía en directo)
- Sutura vasos uterinos
- Sutura de cúpula vaginal
- Culdoplastia de McCall laparoscópica

#### CONFERENCIAS

*15:30-16:30 h*

- Ergonomía en la sutura endoscópica
- Aplicación práctica de la sutura laparoscópica

#### 2a SESIÓN PRÁCTICA EN EL PELVITRAINER

*16:30-20:30 h*

- Ejercicios avanzados de anudamiento intracorpóreo
- Anudamiento extracorpóreo
- Ejercicios de precisión de punto laparoscópico
- Ejercicio de evaluación final



### 3er DÍA

#### CIRUGÍA EN DIRECTO DESDE EL QUIRÓFANO

*8:30-14:30 h*

- Ovariopexia y pexia intestinal
- Miomectomía laparoscópica
- Corrección de defectos del suelo pélvico

*14:30 h*

Clausura de curso y comida.





## II CURSO INTENSIVO EN EL PELVITRAINER Y MODELO ANIMAL

**24-25 Marzo (1ª Parte)**

**18-19 Noviembre 2010 (2ª Parte)** Idioma: Español

Sedes: 1º parte: Hospital NISA. San Juan de Aljarafe. Sevilla.

2ª parte: Hospital .Arnau de Vilanova. Valencia.

Fundación VIVE Castellón de la Plana.

24 Marzo 2010

### CONFERENCIAS

*15:30-16:30 h*

- Técnica básica de punto laparoscópico
- Técnica de anudamiento intracorpóreo

### 1ª SESIÓN PRÁCTICA EN EL PELVITRAINER

*16:30-20:30 h*

- Ejercicios básicos de anudamiento intracorpóreo
- Bases del punto laparoscópico

25 Marzo 2010

### CIRUGÍA EN DIRECO DESDE EL QUIRÓFANO

*8:30-14:30 h*

- Histerectomía laparoscópica
- Satura vasos uterinos
- Satura de cúpula vaginal
- Culdoplastia de McCall laparoscópica

18 Noviembre 2010

### CIRUGÍA EN DIRECTO DESDE EL QUIRÓFANO

*8:30-14:30 h*

- Histerectomía laparoscópica
- Satura vasos uterinos
- Satura de cúpula vaginal
- Culdoplastia de McCall laparoscópica

### CONFERENCIAS

*15:30-16:30 h*

- Ergonomía en la sutura endoscópica
- Aplicación práctica de la sutura laparoscópica

### SESIÓN PRÁCTICA EN EL MODELO ANIMAL

*16:00-20:00h*

- Acceso laparoscópico
- Bases de la disección laparoscópica
- Uso de la corriente monopolar y bipolar
- Disección vascular

# X CURSO AVANZADO DE HISTEROSCOPIA

**18-22 Octubre 2010**

Idioma: Español

Sede: Hospital Arnau de Vilanova (Valencia)

1º-2º-3er-4º-5º DÍA

## CIRUGÍA EN DIRECTO DESDE LA SALA OPERATORIA

*8:00-14:00 h*

Participación activa de los cursillistas en las intervenciones. (Los cursillistas realizarán durante el curso al menos dos procedimientos histeroscópicos quirúrgicos y diagnósticos).

- Histeroscopia diagnóstica: CO2 y flujo continuo
- Polipectomía histeroscópica
- Miomectomía histeroscópica
- Manejo histeroscópico del útero septo
- Ablación endometrial
- Esterilización histeroscópica (ESSURE)
- Endoscopia transvaginal en la mujer estéril

## CONFERENCIAS

*14:00-15:00 h*

- Histeroscopia ambulatoria
- Controversias en histeroscopia: Ablación endometrial y cáncer de endometrio
- Esterilización histeroscópica
- Manejo histeroscópico del útero septo
- Manejo de las complicaciones en histeroscopia

*14:00 h* **Viernes 22 Octubre entrega de diplomas**



## II CURSO INTENSIVO EN EL PELVITRAINER Y MODELO ANIMAL (Continuación)

19 Noviembre 2010

### CIRUGÍA EN DIRECO DESDE EL QUIRÓFANO 2ª SESIÓN PRÁCTICA EN EL PELVITRAINER

8:30-14:30 h

- Ejercicios avanzados de anudamiento intracorpóreo
- Anudamiento extracorpóreo
- Ejercicios de precisión de punto laparoscópico
- Ejercicio de evaluación final

14:30 h Entrega de diplomas.



## III CURSO AVANZADO DE LAPAROSCOPIA EN EL MODELO ANIMAL

15-17 Diciembre 2010

Idioma: Español

Sedes: Hospital Arnau de Vilanova (Valencia)

Fundación VIVE (Castellón)

### 1er DÍA

**CONFERENCIAS (ESCUELA DE ENDOSCOPIA. 1ª Planta. Hospital Arnau de Vilanova).**

12:30-13:00 h Recogida de documentación e Inauguración del curso. Explicación de objetivos

13:00-14:00 h **1ª SESIÓN TEÓRICA**

- Anatomía aplicada en el modelo animal
- Explicación de ejercicios de la sesión en el modelo animal







14:00-15.30 h *Coffee break en escuela y traslado a Instituto Mediterráneo de Endoscopia*

15:30-20.00 h **FUNDACIÓN VIVE (Castellón)**  
**1ª SESIÓN PRÁCTICA EN EL MODELO ANIMAL**

- Acceso laparoscópico, Cistopexia y reparación vesical
- Histerectomía, utilización de la corriente monopolar y bipolar
- Disección ureteral, ligadura umbilical
- Linfadenectomía pélvica

## 2º DÍA

**ESCUELA DE ENDOSCOPIA. 1ª Planta. Hospital Arnau de Vilanova. Valencia**

8:15-9:30 h

- Bases del punto laparoscópico y del anudamiento laparoscópico
- Explicación de ejercicios en el pelvitainer
- Bases de electrocirugía y mecanismos de seguridad

9:30-14:30 h **TELECIRUGÍA: Hospital de Alcalá de Henares (Madrid)- A. Zapico**  
**1ª SESIÓN PRÁCTICA EN EL PELVITRAINER**

- Ejercicios de coordinación y Ejercicios de precisión
- Punto perfecto y carga de aguja
- Anudamiento extracorpóreo

14:00-16.00 h *Coffee break en escuela y traslado a IME (Castellón)*

16:00-20.00 h **INSTITUTO MEDITERRÁNEO DE ENDOSCOPIA. Castellón**  
**2ª SESIÓN PRÁCTICA EN EL MODELO ANIMAL**

- Reparación de lesión vesical e intestinal
- Uso de clips vasculares y mecanismos de control de hemorragia
- Linfadenectomía pélvica y paraórtica, seguridad en grandes vasos
- Disección renal, ligadura pedículos renales
- Control de hemorragia en pared abdominal



**ESCUELA DE ENDOSCOPIA. 1ª Planta. Hospital Arnau de Vilanova. Valencia****8:15-9:30 h**

- Técnica de disección y ergonomía quirúrgica
- Explicación de ejercicios en el pelvitrainer. 2ª sesión
- Aplicación práctica de la sutura en ginecología

**9:30-14:00 h CIRUGÍA EN DIRECTO INTERACTIVA**

- Miomectomía laparoscópica
- Anexectomía laparoscópica

**2ª SESIÓN PRÁCTICA EN EL PELVITRAINER**

- Ejercicios de sutura laparoscópica
- Sutura continua
- Anudamiento intracorpóreo

**14:00 h Clausura del curso y entrega de diplomas****JORNADAS DE TELECIROGÍA**

Las nuevas tecnologías aplicadas a la cirugía han permitido acercar la experiencia de múltiples centros europeos a los participantes de los cursos. Se ha diseñado un programa europeo de telecirugía entre los centros que participan en el proyecto E.G.E.S y otros centros españoles de reconocido prestigio. Por otra parte desde el grupo de endoscopia de la Sociedad de Obstetricia y Ginecología de la Comunidad Valenciana se han diseñado una serie de actividades de telemedicina que incluyen videotutoriales, telecirugía y ponencias interactivas.

**SEDE: ESCUELA DE ENDOSCÓPIA 1ª Planta, Hospital Arnau de Vilanova (Valencia)****8:30-9:00 h**

- Inauguración de la jornada y presentación de casos clínicos

**9:00 h -11:00 h**

- 1ª Sesión de telecirugía en directo (desde los hospitales participantes)

**11:00 h -11:30 h**

- *Pausa cafe*

**11:30 h -13:30 h**

- 2ª Sesión de telecirugía en directo (desde los hospitales participantes)

**13:30 h -14:30 h**

- Video tutorial monográfico y mesa redonda

**26 Febrero, 2010****JORNADA DE ELECTROCIROGÍA APLICADA EN LAPAROSCOPIA***Participan:*

Hospital Arnau de Vilanova, Valencia (España)

Hospital Universitario La Fe, Valencia (España)

**23 Abril, 2010****JORNADA DE ACTUALIZACIÓN EN ENDOMETRIOSIS***Participan:*

Ospedale Sacro Cuore, Verona (Italia)- L. Minelli

Hospital Arnau de Vilanova, (Valencia)

Hospital Universitario La Fe, (Valencia)

Hospital General de Alicante (Alicante)



**15 Octubre, 2010**

## **AVANCES EN PATOLOGÍA UTERINA BENIGNA**

*Participan:*

Hospital Arnau de Vilanova, Valencia  
Hospital Universitario La Fe, Valencia  
Hospital de Igualada, Barcelona

**19 Noviembre, 2010**

## **JORNADA DE ONCOLOGÍA GINECOLÓGICA**

*Participan:*

Hospital General de Alicante (Alicante), Hospital General de Castellón (Castellón)  
Hospital Arnau de Vilanova, (Valencia)  
Hospital Universitario La Fe, (Valencia)

**17 Diciembre, 2010**

## **JORNADA DE AVANCES EN SUELO PÉLVICO**

*Participan:*

European Institute of Telesurgery, Estrasburgo (Italia)-A. Wattiez  
Hospital Arnau de Vilanova, (Valencia)  
Hospital Universitario La Fe, (Valencia)

## **V WORKSHOP INTERNACIONAL EN LAPAROSCOPIA AVANZADA (CÁNCER DE CERVIX Y CÁNCER DE ENDOMETRIO)**

**1-2 Julio 2010**

Sede: Hotel Novotel Valencia Palacio de Congresos, Hospital Arnau de Vilanova  
Directores: J. Gilabert-Aguilar, J. Gilabert-Estellés  
Idioma: Español / Inglés

**Comité científico:**

A. Aliaga (Valencia) F. Coloma (Valencia) S. Costa (Valencia) MJ .Fernández (Valencia)  
V.Payá (Valencia) E. Reynal (Valencia) J.J Ródenas (Valencia) B.Salas (Valencia)

**Consultar programa en [www.egesvalencia.com](http://www.egesvalencia.com)**



# MASTER DE CIRUGÍA ENDOSCÓPICA GINECOLÓGICA Y PÉLVICA. 1ª edición.

**Octubre 2010-Junio 2011**

Organiza: Universidad Católica de Valencia. San Vicente Martir.  
Escuela EGES-Valencia.(Hospital Arnau de Vilanova)  
Requisitos: Especialista en Ginecología y Obstetricia  
MIR en Ginecología y Obstetricia de 3º-4º año  
Sede: Hospital Arnau de Vilanova UCV

**Actividades de Telemedicina con centros europeos del proyecto E.G.E.S**

## CALENDARIO

**Modelo I:** 1 de Noviembre-2010-30 Mayo 2011 (2 plazas).

**Modelo II (Intensivo):** 1 de Junio 2011-30 Julio 2011( 2 plazas)

1 de Septiembre 2011- 30 Octubre 2011 (2 plazas).

## OBJETIVOS

- Conocimientos teóricos de cirugía laparoscópica e histeroscópica ginecológica
- Manejo práctico en laparoscopia e histeroscopia básica y avanzada
- Introducción a nuevos abordajes mínimamente invasivos: LESS, SILS, NOTES, etc
- Investigación aplicada en cirugía endoscópica
- Aprendizaje de nuevas tecnologías aplicadas a la cirugía
- Participación en el proyecto europeo de escuelas de endoscopia ginecológica

**PREINSCRIPCIÓN** [www.ucv.es](http://www.ucv.es)

## DOCUMENTACIÓN

- Tres fotos.
- Fotocopia del D.N.I.
- Curriculum vitae abreviado en el que incluya expediente académico
- Ficha de preinscripción.
- Fecha de preinscripción : Hasta el 10/09/2010.

El grupo E.G.E.S-Valencia participa activamente en la organización de otras actividades formativas y de interés científico en el ámbito de la cirugía laparoscópica ginecológica.



## XIX ANNUAL CONGRESS OF THE EUROPEAN SOCIETY FOR GYNECOLOGICAL ENDOSCOPY



**Sede:** Palacio de Congresos, Barcelona

**Centros:** Hospital Clínico, (Barcelona)  
Hospital de Igualada, (Barcelona)  
Hospital de Tarrasa, (Barcelona)  
Hospital Arnau de Vilanova, (Valencia)  
Instituto Valenciano de Infertilidad, (Valencia)  
Hospital Peset, (Valencia)  
Hospital Universitario La Fe, (Valencia)

**Chairman:** F. Carmona, J. Gilabert-Aguilar

**Co-Chairman:** P. Brescó, A. Pesarrodona, J. Gilabert-Estellés

**Fechas:** 29 Septiembre- 1 Octubre 2010



## DIPLOMA UNIVERSITARIO DE CIRUGÍA ENDOSCÓPICA

**Organiza:** Universidad de Valencia. Departamento de Cirugía

**Centros:** Hospital Arnau de Vilanova, (Valencia)

**Directores:** J. Ruiz, J. Gilabert-Aguilar

**Fechas:** Octubre 2010-Junio 2011

**Información:** [www.uv.es](http://www.uv.es)



## TASAS DE INSCRIPCIÓN

### VIII CURSO DE SUTURA LAPAROSCÓPICA

**24-26 Febrero 2010** Inscripción: 800 € (IVA incluido) Plazas: 10

### V WORKSHOP INTERNACIONAL EN TÉCNICAS LAPAROSCÓPICAS AVANZADAS

**1-2 Julio 2010** Inscripción: 300 € (IVA incluido) Plazas: 200

### X CURSO AVANZADO DE HISTEROSCOPIA

**18-22 Octubre 2010** Inscripción: 600 € (IVA incluido) Plazas: 12

### II CURSO INTENSIVO EN EL PELVITRAINER Y MODELO ANIMAL

**24 -25 Marzo 2010 (1ª parte)** Inscripción: Viajes el Corte Inglés

**18-19 Noviembre 2010 (2ª Parte)** Inscripción: 1400 € (IVA incluido) Plazas: 12

### III CURSO AVANZADO DE LAPAROSCÓPIA EN EL MODELO ANIMAL

**15-17 Diciembre 2010** Inscripción: 1800 € (IVA incluido) Plazas: 8

### SESIONES DE TELECIRUGÍA

Inscripción: 50 € (IVA incluido) Plazas: 30

*Gratuita para participantes en el curso correspondiente a la jornada o miembros de la SOGCV en las jornadas auspiciadas por ella. La inscripción incluye la participación activa en el curso, así como la asistencia a las clases teóricas, la cirugía en directo y la comida de trabajo. Se realizará un certificado EGES y se entregará la correspondiente acreditación académica (EVES) a cada participante.*

### MASTER DE CIRUGÍA GINECOLÓGICA MÍNIMAMENTE INVASIVA. 1ª EDICIÓN.

**Octubre 2010-Junio 2011** Inscripción: (Modelo I o II): 4200 € (IVA incluido) Plazas: 6

Nombre \_\_\_\_\_ Apellidos \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Lugar de Trabajo \_\_\_\_\_  
TÍTULO CURSO \_\_\_\_\_

### FORMAS DE PAGO

- Abono de tasas on line en [www.egesvalencia.com](http://www.egesvalencia.com)

- Beneficiario: ASOCIACIÓN DE GINECÓLOGOS DEL ARNAU DE VILANOVA

- Por transferencia bancaria (Incluir nombre y apellidos)

Beneficiario: ASOCIACIÓN DE GINECÓLOGOS DEL ARNAU DE VILANOVA

Banco: BANCAJA Número de cuenta: BANCAJA / 2077 0669 41 3100211518

Añadir como referencia : E.G.E.S.Valencia: \_\_\_\_\_ (Título del Curso)

Cuota de inscripción: \_\_\_\_\_ EUR (25% reducción para Residentes, con acreditación)

Enviar una copia de transferencia bancaria por email ([gilabert\\_jua@gva.es](mailto:gilabert_jua@gva.es)) o por correo ordinario a:

Dr. Gilabert Aguilar  
Servicio de Ginecología  
C/ Clemente 12 46015 Valencia

*Para solicitar información escribir a: [egesvalencia@yahoo.es](mailto:egesvalencia@yahoo.es)*

*Se puede realizar la inscripción on line en: [www.egesvalencia.com](http://www.egesvalencia.com)*

*Las cancelaciones realizadas en la semana previa al inicio del curso tendrán un recargo del 30%*

## SEDE DE LOS CURSOS

ESCUELA DE ENDOSCOPIA  
Tel: (+34) 96 386 81 92  
Hospital Arnau de Vilanova  
1ª Planta Edif. Hospitalización  
C/ San Clemente 12  
46015 Valencia  
ESPAÑA

FUNDACIÓN VIVE (Castellón)  
Prof. Vicente Torrent  
Dra. Elena Mora  
Dra. A. Moya  
Paseo Morella 15  
12006 Castellon De La Plana  
Tel: (+34) 964-200 418

SECRETARÍA CIENTÍFICA  
Tel: (+34) 669135568  
Email: [inscripciones@egesvalencia.com](mailto:inscripciones@egesvalencia.com)  
Web: [www.egesvalencia.com](http://www.egesvalencia.com)

## PATROCINADOR

**STORZ**  
KARL STORZ — ENDOSKOPE

## DIRECTORES

Dr. J. Gilabert-Aguilar H. Arnau de Vilanova  
Dr. J. Gilabert-Estellés H. Universitario La Fe

### Sedes:

Hospital Arnau de Vilanova.  
Escuela Europea de Endoscopia Ginecológica (Valencia)  
Instituto Mediterráneo de Endoscopia (Castellón)

### Auspiciado por:

European Society for Gynaecological Endoscopy (ESGE)  
Sección de Endoscopia Ginecológica de la SEGO  
Sociedad de Obstetricia y Ginecología de la Comunidad Valenciana (SOGCV)  
Universidad Católica de Valencia. San Vicente Mártir.



## COLABORADORES

ABBOTT  
ALMIRALL  
ALOKA  
AVENTIS  
CHIESI  
EMB  
ERBE  
ESTEVE  
ETHICON ENDOCRUGIA  
GYNEA  
GYNECARE  
GYRUS MEDICAL PRIM  
IPSEN  
LILLY  
MADMEDYC  
NOVARTIS  
ORGANON  
OPTOMIC  
PALEX  
PENSA  
ROCHE  
ROVI  
SANOFI-PASTEUR  
SEID  
SERONO  
SHIRE  
SUMEDEX  
TYCO